

Die wichtigsten Zeitangaben

hier	(jār)	gestern
aujourd'hui	(oshurdūi)	heute
demain	(dōmē)	morgen
après-demain	(apṛā dōmē)	übermorgen
le matin	(lō matē)	morgens
à midi	(a midī)	mittags
l'après-midi	(lapṛā midī)	nachmittags
le soir	(lō soar)	abends
la nuit	(la nūi)	nachts
tous les jours	(tu le shur)	täglich
avant	(awā)	früher
plus tard	(plū tar)	später
maintenant	(mētōnā)	jetzt
tôt	(toh)	früh
bientôt	(bjētoh)	bald

Die Zahlen

1 (ē, ün)	un, une	11 (ōs)	onze
2 (dō)	deux	12 (dus)	douze
3 (troa)	trois	13 (trās)	treize
4 (katṛ)	quatre	14 (kators)	quatorze
5 (ḡēk)	cinq	15 (kēs)	quinze
6 (ḡiḡ)	six	16 (sās)	seize
7 (ḡāt)	sept	17 (diḡāt)	dix-sept
8 (ūit)	huit	18 (diḡūit)	dix-huit
9 (nōf)	neuf	19 (diḡnōf)	dix-neuf
10 (diḡ)	dix	20 (wē)	vingt
30 (trāt)	trente	70 soixante-dix	
40 (karāt)	quarante	80 quatre-vingt	
50 (ḡēkāt)	cinquante	90 quatre-vingt-dix	
60 (ḡwaḡāt)	soixante	100 (ḡō)	cent



Zu diesem Buch
ist ein AusspracheTrainer
auf Audio-CD erhältlich:
ISBN 978-3-8317-66026-8
Auch als Download:
www.reise-know-how.de
Das gesamte Buch
inkl. AusspracheTrainer
gibt es auch als CD-ROM:
ISBN 978-3-8317-6012-1

Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Lautschrift

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

On va au cinéma?

ō wa o ḡinema

man geht nach dem Kino

Gehen wir ins Kino?

Gabriele Kalmbach

€ 7,90 [D]

ISBN 978-3-89416-492-8

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- 160 Seiten, illustriert
- Komplett in Farbe, Griffmarken
- Strapazierfähige PUR-Bindung
- **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- **Seitenzahlen** auf Französisch

Französisch

40 Kauderwelsch

Kauderwelsch

Französisch

Wort für Wort

Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

oui (ui) ja	non (nō) nein
merci (mārḡi) danke	s'il vous plaît (ḡilwuplā) bitte
Soyez le bienvenu! / Soyez la bienvenue! (ḡoaje lō/la biēwōnū)	Herzlich willkommen! (m/w)
Bonjour! Guten Tag! (bōshur)	Bonsoir! Guten Abend! (bōḡoar)
Comment allez-vous? (komātalewu? ḡa wa?)	Wie geht es Ihnen?
Ça va? (ḡa wa)	Wie geht's?
Ça va. (ḡa wa)	Danke gut.
Au revoir! (oh rōwoar)	Auf Wiedersehen!
Bonne chance! (bōn schāḡ)	Viel Erfolg!
Salut! (ḡalū) Hallo!	Salut! (ḡalū) Tschüss!
Je ne sais pas. (shō nō ḡā pa)	Ich weiß nicht.
Bon appétit! (bō apeti)	Guten Appetit!
A votre santé! (a wotr ḡāte)	Zum Wohl!
L'addition, s'il vous plaît! (ladifḡō, ḡilwuplā)	Die Rechnung bitte!
Félicitations! (feliḡitaḡō)	Glückwunsch!
Pardon! / Excuse-moi! (pardō / äxküse-moa)	Entschuldigung!
Domage! (dohmash)	Schade!
Je suis désolé. (shō ḡūi desole)	Es tut mir sehr Leid!

Lautschrift

Hier sind diejenigen Lautschriftzeichen aufgeführt, deren Aussprache abweichend vom Deutschen ist bzw. sein kann.

sh	stimmhaftes „sch“ wie das zweite „g“ in „Garage“
s	stimmhaftes „s“ wie in „Rose“
β	stimmloses „s“ wie in „Bus“
e	langes „e“ wie in „Tee“
ō	unbetont wie auslautendes „e“ in „Hose“
ā	nasaliertes „a“ wie in „Abonnement“
ē	nasalierter „ä“- / „ö“-Laut wie in „Mannequin“
ō	nasaliertes „o“ wie in „Beton“

Abkürzungen in der Wörterliste

m	männlich
w	weiblich
MZ	Mehrzahl
qn	quelqu'un (jemand)
qch	quelque chose (etwas)
*	unregelmäßiges Verb

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Ich spreche nur ein bisschen. **Je parle seulement un peu.**
(*shō parl Bōlmā ē pō*)

Wie bitte? **Comment?**
(*komā?*)

Ich habe nicht/nichts verstanden. **Je n'ai pas/rien compris.**
(*shō nā pa/riē kōpri*)

Spricht hier jemand Englisch? **Est-ce que quelqu'un parle anglais?**
(*āβ-kō kālkē parl āglā?*)

Was heißt ... auf Französisch? **Comment traduit-on ... en français?**
(*komā tradütō ... ā frāβā?*)

Wie spricht man dieses Wort aus? **Comment prononce-t-on ce mot?**
(*komā pronōβtō βō moh?*)

Wiederholen Sie bitte! **Répétez, s'il vous plaît!**
(*repete, Bilwuplä*)

Sprechen Sie bitte langsamer! **Parlez plus lentement, s'il vous plaît!**
(*parle plū lātmā, Bilwuplä*)

Können Sie mir das bitte aufschreiben? **Pourriez-vous me l'écrire, s'il vous plaît?**
(*purie-wu mō lekrir, Bilwuplä?*)

Die wichtigsten Fragewörter

qui?	(ki)	wer?
quoi?	(qua)	was?
où?	(u)	wo?
d'où?	(du)	woher?
où?	(u)	wohin?
pourquoi?	(purqua)	warum?
comment?	(komē)	wie?
combien?	(kōbiē)	wieviel?
quand?	(kā)	wann?
depuis quand?	(dōpūi kā)	seit wann?
combien de temps?	(kōbiē dō tā)	wie lange?

Die wichtigsten Richtungsangaben

à droite	(a droat)	rechts / nach rechts
à gauche	(a gohsch)	links / nach links
tout droit	(tu droa)	geradeaus
en face	(ā faβ)	gegenüber
ici	(iβi)	hier
là	(la)	dort
juste ici	(shüst iβi)	gleich hier
proche / près d'ici	(prosch / prä diβi)	nah
loin	(loē)	weit
de retour	(dō rōtur)	zurück
carrefour	(karfur)	Kreuzung
feu	(fō)	Ampel
au coin	(o koē)	um die Ecke
au centre	(o βātr)	im Zentrum
dehors de la ville	(dōor dō la wil)	außerhalb der Stadt

Die wichtigsten Fragen

In die folgenden Sätze kann man sinnvolle Hauptwörter aus den einzelnen Kapiteln einsetzen. Hat man die gewünschte Buchseite aufgeschlagen, braucht man nur noch zu kombinieren!

Est-ce qu'il y a ...? (<i>āβ kilja ...</i>)	Gibt es ...?
Est-ce que vous-avez ...? (<i>āβ kō wusawe ...</i>)	Haben Sie ...?
J'ai besoin de ... (<i>shā bōsoē dō ...</i>)	Ich brauche ...
S'il vous plaît, donnez-moi ... (<i>βilwuplä, done-moa ...</i>)	Geben Sie mir bitte ...
Où est-ce qu'on peut acheter ...? (<i>u āβ kō pō aschte ...</i>)	Wo kann man ... kaufen?
Combien coûte ...? (<i>kōbiē kut ...</i>)	Wie viel kostet ...?
Je cherche ... (<i>shō schārsch ...</i>)	Ich suche ...
Où est ...?	Wo ist ...?
Où se trouve ...? (<i>u ā ...? u βō truw ...?</i>)	Wo befindet sich ...?
Je veux aller à ... (<i>shō wō ale a ...</i>)	Ich möchte nach ...
Pourriez-vous m'emmener à ...? (<i>purie wu māmōne a?</i>)	Bringen Sie mich zu/nach ...
Aidez-moi, s'il vous plaît! (<i>āde-moa, Bilwuplä</i>)	Helfen Sie mir bitte!
A quelle heure? (<i>a käl-ōr?</i>)	Um wie viel Uhr?
Vous permettez? (<i>wu pärmäte?</i>)	Gestatten Sie?